

Distr.: General  
24 March 2017  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية

الدورة السادسة عشرة

نيويورك، ٢٤ نيسان/أبريل - ٥ أيار/مايو ٢٠١٧

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت\*

خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠

## المستجدات المتعلقة بالشعوب الأصلية وخطة عام ٢٠٣٠

تصويب

١ - يصبح نص الفقرة ٢٦ كالتالي:

٢٦ - ولا يتجلى كذلك بقوة مفهوم تقرير المصير، على النحو المكرس في المادتين ٣ و ٤ من إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وهو مفهوم أساسي لحق الشعوب الأصلية في تحديد حقوقها الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والثقافية. وبينما تعترف خطة عام ٢٠٣٠ بالفقر بوصفه ظاهرة متعددة الأبعاد وليست نقدية فقط، يجري التشديد بشكل متكرر على نمو الناتج المحلي الإجمالي والتصنيع وزيادة الإنتاج، مما يهدد بتقويض النُهج الشاملة التي تتبعها الشعوب الأصلية إزاء التنمية. ولم تشر خطة عام ٢٠٣٠ إلى مبدأ "الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة"، على النحو المنصوص عليه في إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، مع أن مبدأ "الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة" أساسي لضمان احترام حقوق الشعوب الأصلية في تقرير المصير، فضلا عن حقوق الشعوب الأصلية الأخرى.



٢ - يصبح نص الفقرة ٥٦ كالتالي:

٥٦ - وفي الحالات التي يكون فيها التحول نحو مشاريع الطاقة المتجددة والنظيفة، مثل سدود توليد الطاقة الكهرومائية، يهدد أراضي الشعوب الأصلية، تواجه هذه الشعوب مخاطر جديدة. لذلك، فمن الضروري تأمين حقوق الشعوب الأصلية في الأراضي، على النحو المنصوص عليه في القانون الدولي، وبخاصة إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، من أجل ضمان الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة للشعوب الأصلية في جميع المسائل المتصلة بالأراضي وأولويات التنمية.